

Szerkesztési iroda:

Nagyberek,
Zapolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Picitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagyberek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők
Telefon 21. szám

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főelőszerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hónapra ——— 3 .
Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagyberek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 144. szám.

Szombat, június 25.

Az új Apponyi.

Nagyberek, június 25.

Apponyi ismét visszavevén az ellen-
zéki vizsokra, mint ellenzéki pártvezér
fölszólat a Házban.

Az ő klasszikus tökéletességű szónok-
lata természetesen ma sem eshet bírálat
alá, de a politikus nem is kezeskedik ez
irányban nála, hanem a politikájába akar
vágni boncoló késével.

A parlament színe előtt új pártvezéri
fölszólalásában azonban még nem bonta-
kozott ki Apponyi teljes ellenzéki politikája.
Már t. i. az új közgazdaságiakban, társad-
almi, közjogi s közigazgatási ügyekben
majd csak az idők folyamán fogjuk látni,
mily elváltozások mentek végbe Apponyin.
Most egyelőre legutóbbi beszéde kapcsán
lássuk, mikép érvényesül a következetesség
hiánya ronló hatás gyanánt Apponyi
szereplésében. Apponyi nem fogadja el a
költségvetést.

Ez a költségvetés ugyanazon keretek-
ben mozog, mint azok, amelyeket négy
éven át Apponyi megszavazott. Semmi oly
elvi jelentőségű változás nincs a mostani
költségvetésben, mely az előbbi költ-
ségvetésekben megnyilatkozó politikától
eltérést jelentene. A beruházási javas-
lat, ha becsapás, akkor az volt Széll alatt
is, amikor Apponyinak semmi kifogása
sem volt ellene. A civilista-emeléssel
Széll Kálmán állott elő legelőször s nem
tudunk róla, hogy akkor Apponyi re-
monstrált volna ellene. A tisztviselők fi-
zetése még a Széll-kormány hagyaté-
ka. Ha ma improduktív kiadás, amely
miatt a kormánytól meg kell vonni a bi-
zalmat, két év előtt is az volt. Az 1899.
XXX. t.-c. magyarázatát Széll Kálmán-
tól elfogadta Apponyi. Ma, amikor egy
hajsállal sem tér el a kormány ettől
a magyarázattól, Apponyi kijátszásról pa-
naszkodik.

De ne folytassuk Csak rá akartunk
mutatni Apponyi ellenzéki, budget-meg-
tagadó argumentumaira, a melyekről azt
hiszi, hogy nyomatékosak, mert ő pár
hétig kontemplált s más lett, mint a ki
volt. Holott az ország úgy látja, hogy
semmi sem változott, csak Apponyi lelki
hangulata, rokonszenvének tárgya, tehát a
saját maga pszichológiája. Ez pedig nem
politika, legalább nem objektív politika.
Ott, a hol az okok és okozatok változat-
lanok, de az eredmények kritikája meg-
változott, nem a természeti törvényekben,
hanem a kritikusban van a hiba. Az új
Apponyi mást akar most látni, hogy a
világ ne lássa a régi Apponyit. Ez pedig
lehetetlenség. Mennél többet s mennél
alaposabban fog erről Apponyi kontemplálni,
annál inkább rákényszerül arra, hogy az
országnak mindig a régi Apponyit mutassa.

Városi közgyűlés.

Nagyberek, június 25.

Nagyberek város képviselőtestülete június
hó 27-én hétfőn délután 3 órakor rendes havi köz-
gyűlést tart, melynek tárgysorozata a következő:

1. A polgármester jelentése több városi ügy
mibenállása tárgyában.
2. A vallás- és közoktatásügyi miniszter le-
irata a főgimnáziumi államsegély tárgyában.
3. A belügyminiszter rendelete az előfoga-
tozás bérbeadása tárgyában.
4. A belügyminiszter leirata a Saries Mitá-
nak járó kamat kiutalása tárgyában.
5. A törvényhatósági bizottság határozata a
Plechl-féle alapítvány tárgyában.
6. A törvényhatósági bizottság határozata a
szőlőtelep és homokföldök eladása tárgyában.
7. A törvényhatósági bizottság rendelete a
gyámpénztári szabályrendelet tárgyában.
8. A törvényhatósági bizottság határozata a
házi személfuvarozás tárgyában alkotott szabály-
rendelet tárgyában.
9. A törvényhatósági bizottság határozata
mérlegelési díjak megállapítása tárgyában.
10. A törvényhatósági bizottság határozata
a pirzén szállítására vonatkozólag kötött szerző-
dés tárgyában.

11. Makó város átirata március 15-ének
nemzeti ünnepé váló nyilvánítása tárgyában.

12. A városi tanács és a rendőrség ujja-
szervezése tárgyában kiküldött bizottság jegyző-
könyvi javaslata.

13. A városi tanács javaslata a bégaparti
állomáson érkező gabonaárak utáni vasuti köve-
zetvám illetékének elengedése tárgyában.

14. A városi tanács javaslata a villammű
1903. évi mérlege tárgyában.

15. A városi tanács javaslata a szikvizadó
ellenőrzése tárgyában.

16. A számvizsgáló bizottság bemutatja az
1903. évi zárszámadásokat.

17. Az esküdtképes egyének összeírására ki-
küldött bizottság jelentése.

18. A városi tanács javaslata Kovács I. M.
fürdőtulajdonos ajánlata tárgyában.

19. A városi tanács javaslata a gypmesteri
szerződés tárgyában.

20. A városi tanács javaslata a Garai- és
Petrovics-utca sarkán fekvő ház hely megvételére
tett ajánlat tárgyában.

21. A városi tanács javaslata az 1905. évre
szükséges állami ménék beszerzése tárgyában.

22. A városi tanács javaslata a rendőrlégény-
ség felszerelésének kiegészítése tárgyában.

23. A városi tanács javaslata az ipar- és
kereskedőtanonc iskola 1904/5. évi költségvetés
tárgyában.

24. A városi tanács javaslata Fischer Mór
kereskedő-tanonciskolai tanító tiszteletdíjának
folyósítása tárgyában.

25. A városi tanács javaslata a Dugonics-
féle ház eladása tárgyában.

26. A városi tanács javaslata a cserépfedő
munkákra beérkezett ajánlatok tárgyában.

27. A városi tanács javaslata a faanyagok
szállítására beérkezett ajánlatok tárgyában.

28. A városi tanács javaslata a faanyagok
szállítására beérkezett ajánlatok tárgyában.

29. A városi tanács javaslata a lakatos mun-
kák biztosítása tárgyában.

30. A városi tanács javaslata a június havi
pénzszükséglet mikénti fedezése tárgyában.

31. A városi tanács javaslata egy új írógép
beszerzése tárgyában.

32. A városi tanács javaslata az Eötvös-utcai
iskola átalakítása tárgyában.

33. A városi tanács javaslata elemi kár fel-
vételi költség leírása tárgyában.

34. A polgármester előterjesztése a tűzifa
mikénti beszerzése tárgyában.

35. Hivatalos előterjesztés a csolnak átviteli
jog bérbeadása tárgyában megtartott árlejtésről.

A „TORONTÁL” tárcája.

Szalonszótár.

Tegnap, amint egy író barátomat megláto-
gattam, aki a napi események ironikus genrében
való megírásával szokott foglalkozni, költői ren-
detlenségben lévő írásztalán ritka látványom
kinálkozott. Ezuttal minden asztali diszt eltávolí-
tott onnan. Neje arcképe, amely máskor oly
kiváncsian kandikált a papírra, most nyoma ve-
szett. A kézi telefont lekapcsolva félretolta. A
villamos, zöld ernyővel diszitett lámpáját a kaly-
hára tette, a sok hamutartót, amelyek az asz-
talát diszitették, sorra a földre rakta. Az író-
asztalon köröskörül papírszeletek voltak kirakva,
amelyek mindegyike az abc egy-egy betűjét tar-
talmazta.

— Mit jelentesen e metamorphozis? — kér-
dém őt csodálkozva.

— Mi mást, mint azt, hogy szótárkészítés-
sel vagyok elfoglalva.

— Te...?!

— Igen. Szótárt csinálók sp. oly nyelven,
amelyen mindnyájan beszélünk, de amelyet mégis
a legkevésbé ismernek.

— Mi is az?

— Szalonszótár!... Az uri világnak a
nyelve, a jó társaságnak — a szótára.

— Van-e hát ezen nyelvek valami különös
philologiai titka, amelyet előbb még egy szótár-
ban kell közzétenni.

— De mennyi! Hisz ugyszólván majdnem
minden szónak más a jelentősége, mint amit
betűszerint kifejez. És a társasélet mindeme szó-
lamait — a pengő pénzt a valódi értékre átszá-
mitani; az udvariasságnak ezen diszes hazugsá-

gait népies mezbe átültetni; az ótorás teastélyek,
illetve jouroknak fiam szolamait valódi jelentő-
ségökben megismertetni... ez lenne a hivatása
az én tervbe vett szalonszótárának. Vissza kell
tükröztetnie mindama megfigyeléseket, amelyek
a dohányzószobában, avagy a báltermek palma-
ligetei és fülkéi közelében időzve észlelhetők,
mindezekből szerintem a társasélet számára le-
hetne egy szótárt szerkeszteni. A munka ime
kezdetét vette és nincs ellenemre, ha az itt szét-
szórt lapokba be-bepillantánál.

Mohó kíváncsisággal forgattam e lapokat és
mondhatom, kellemes szórakozást találtam bennük.
Azt hiszem, érdemes olvasóim számára is egy
kis szemelvényt itt izelítőül közölnöm.

Ajándékosztogatás: a szerelem halójába
kerítés.

Asztali örömök: ha anyósodat más vezeti
az asztalhoz.

Asztali beszédek: sajnos, a szakács be nem
szüntetheti, azért gyakran bőségesebb, mint a
feltalált ételek.

Ajándékok: előlegek viszontajándékokra.

Bálterem: házasságkötést célzó vásár.

Bökok: üres, hízegő szavak, ha másoknak
szól; színigazság, ha tenmagadat illet.

Csipőfájdalom: a bajnak egy neve, amely
néhány asszonynál varrás és a háziteendők szor-
gos ellátása által gyógyítható.

Divat: a mások izlése.

Diszhölgy, védnök: felügyelő-bizottsági
tag... Még soha semmi komolyabb veszedelmet
nem hártott el.

Esti szépség: nők, akiket nappal látni nem
valami lebilincselő.

Féltékeny férjek: a fiatal nőknek az ostorai,
a korosoknak a büszkeségei.

Farsang: az az idő, amikor az eszes embe-
rek is bolondoknak tetteik magukat, később aztán
a bolondok mutatják magukat okosoknak.

Flirtelés: előszó, amelyhez rendszerint
könyvet nem írnak.

Gourmand: sokszor a háziaszonyok réme.
Házi barát: a három közül a legszeren-
csésebb.

Hozomány: az enyhítő körülmény.

Házassági ajánlat: az utolsó akarat.

Hors d'oeuvre: az evésnél és a szerelemnél
némielykor a legjobb.

Hivatali titok: nődnék az életkora.

Jótekonysági bazár: a hiúság országos
vására.

Jour: a férfiak és nők találkozási helye,
ahol többnyire unatkoznak.

Kívágott ruha: indiskretió, amely néha saj-
nos, mit sem árul el.

Kávésnénikék: ethikai társaság.

Kedvesség: örökön-örökké mosolygó tündér,
aki mindenkinek kínálja a töltött bombonniereket
... Vigyázz! Nem-e ólomukor!

Kéértelműségek: szölamok, amelyekkel
tulajdonképpen csak egy jelentőségre akarunk
célozni.

Leánytekintetek: chiffrizott táviratok.

Medisance: a gonoszság és jószágok egy
keveréke — rágalmozása a távollévőknek, hogy
ezzel a jelenlevőknek örömet szerezzünk.

Nymphák: a kísértet ördögei.

Nők kora: forgatható kalendárium.

Ördök: ugyanazt mondhatjuk róla, amit
Lessing a barátokról állit, t. i. akinek egy sincsen,
az egyetlen egyet sem óhajt.

Öszinteség: minden nőnek a büszkesége,
akik öszintén és tartózkodás nélkül közlik velünk
— a barátainknak a — gyengéit.

36. Hivatalos előterjesztés a volt Napholz-
féle ház eladása tárgyában.

37. Hivatalos előterjesztés a május havi
pénztárvizsgálatról.

38. A városi jövedéki alkalmazottak fizetés
és lakbér felemelése iránti kérvénye.

39. Kiss Miklós kérvénye illetőségének el-
i merése tárgyában.

40. A közigazgatási tanfolyam kérvénye az
évi segély kiutalványozása tárgyában.

41. Reitter Oszkár rendőrkapitány szabad-
ság iránti kérvénye.

42. Binder Ferenc irnok szabadság iránti
kérvénye.

43. Harsányi Ferenc irnok szabadság iránti
kérvénye.

És a netán beérkező tárgyak.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap
reggeli 9 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
dél 1 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig
1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádifürdő egész
nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Személyi hír.** Baranyay Imre vezér-
őrnagy tegnap Nagybecskerekben időzött s meg-
vizsgálta a nagybecskereki 16. népfelkeltési járás-
parancsnokságot. Baranyay még tegnap este
elutazott Nagybecskerekre.

— **Uj anyakönyvvezető.** A belügyminiszterium
vezetésével megbízott miniszterelnök Torontál-
vármegyében a basabadi anyakönyvi kerületbe
Miltényi Lajos segédjegyzőt anyakönyvvezető-
helyettesé nevezte ki és őt a házassági anya-
könyv vezetésével és a házasságkötésnél való
közreműködéssel is megbízta.

— **Lelencház Nagybecskereken.** Ismeretes,
hogy a Fehér Kereszt-egyesület a lelencügy ér-
dekében Torontálban is élénk tevékenységet fejt
ki s eddig már sikerült is a célra 5000 korona
töbét összegyűjteni. Mint most értesülünk, dr.
Dellimanics Lajos főispán és nemeslelkű
neje azon fáradoznak, hogy Nagybecskereken
lelencház létesüljön. A nagybecskereki lelencház-
nak ügyét a Fehér Kereszt július elején tartandó
közgyűlésen fogják bővebben megvitatni.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter
Zarubay Andor nagybecskereki pénzügyi irodas-
tiszta a pécsi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé-
rendelt számvevőséghez pénzügyi számtiszté
ideiglenes minőségben kinevezte.

— **A jegyzőjelöltek vizsgálata.** A nagybec-
kereki közg. tanfolyam második felelő vizsgálatai
ma befejeződtek s Jankó Ágoston alispán, a
tanfolyam igazgatója délelőtt kihirdette az ered-
ményt, mely a következő: Kiténtetéssel
vizsgáztak: Elekes Sándor, Fazekas Márton,
Fuchs Ernő, Nemes Károly, Novák Gyula.

Poharköszöntő a hölgyekre: gyakran kény-
szermunka.

Prémiepek: az uri társaság téli paradója. A
felvonások végén olykor-olykor a szerzőt is elő-
rúncgálják.

Pry Pál: minden lében kanál.

Ruhatar: a hely, ahol minden gentleman a
bálterembe való belépés előtt leveti a sarcipóját,
a téli kabátját vagy felöltőjét s az igazság és
őszinteség érzetét szegre akasztja.

Szeccesszó: egy szó, amelynek jelentőségét
senki sem ismeri — legkevésbé azonban a
szeccesszók.

Szépség: egy szép facade, amelynek azon-
ban gyakran hiányzik a szép interieur e.

Tartufe: akit mindenki a másvilágba kíván.

Unalom: hivatalos vendég, amely a legjobb
társaságba bejelentés nélkül toppan be. Soha
sem tudni, ki hozta magával.

Vendéglátás: hitelezők gyülekezete.

Zárda élet: alkalmas hely a lelkipásztori
hivatást abbagygni készülőknek jámbor női
lelkeket leendő hitvesekül kiszemelni.

Ezek volnának a szemelvények barátom szó-
tárából, itt-ott észlelhetni, hogy egyik-másik
definíciónak fanyar utóíze van. De nem egy ke-
serű csepp jótékony hatással van, akár csak a
gyógyszer, ha az udvariassággal és a hize-
mázosság tulédés nyálánkságaival már nyakig
jólaktunk. És azért a barátom szalonszótára az
„uritaság” körében a mult században oly köz-
kedvelté vált almanachoknak nemcsak kiegészítő
részét képezhetné, hanem egyszersmind jó, népies
gyógyszerül szolgálhatna, amely megóvna bennün-
ket a társaséletben eddig oly ritkán kikerülhető
gyomorhurut bajoktól.

Blumenthal Oszkár.

Egy hangulag tették le vizsgájukat: Bolyanacz
Valér, Cziriák Gyula, Dumits Dusan, Kiss Ferenc,
Krumesz Pál, Kucsovski Béla, Leitner János,
Molnár Jenő, Murgó János, Neff Ferenc, Popovics
Péter, Szaics Tivadar, Szveticzka Kálmán, Szi-
rovicza István, Törköly József és Udiczky István.
Szótöbbséggel vizsgáztak: Ányos Lehel,
Banchák Ágoston, Czibusz Albert, Deresty
György, Ditrich Mihály, Fross Károly, Jovanovics
Zsiva, Michel József, Pretz Hugó, Röbling Ferenc,
Veréb Tamás, Veszelyovszky Ferenc, Wilmann
András év Zsupanszky Milvoj. Az alispán az
eredmény kihirdetése után hazafias szellemű szép
beszédet intézett a tanfolyam halgatóihoz, akik
zajososan megéljenztek az alispánt és az előadói kart.

— **A főgimnáziumi bizottság ülése.** A városi
főgimnáziumi bizottság ma délután 4 órakor
dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével
ülést tartott, melyen a községi főgimnáziumnál meg-
üresedett latin és magyar nyelvi tanári állást töltötték
be. Az állásra 9 pályázó közül egyhangulag megva-
lasztották Barany Béát, a főgimnázium jeles kép-
zettségű, köztisztelnek örvendő helyettes tanárát.

— **Az elemi iskolák vizsgálata.** A nagybec-
kereki elemi iskolákban ma négy osztály-
ban folyt le az évfáru vizsga. Még pedig a köz-
ponti áll. iskolában a III—IV. leányosztályban
dr. Klein Mór és a IV. A) és B) fiú osztályban
Balázs József és Rigó István elnöklésével mel-
lett. Az Eötvös utcai iskolában a negyedik fiú
osztály vizsgázott és ott dr. Brájjer Lajos
elnökölt. Mind a négy osztályban a vizsgák szép
eredménnyel folytak le és tanuságot tettek
Pálffy Etei tanítónő, Szabó Sándor, Szil-
vassy János és Fröhlich Pál tanítók buzgó
tevékenységéről, kiknek az elnökök meleg szavak-
ban fejezték ki elismerésüket.

— **Vizsgák a Messinger-intézetben.** A Mes-
singer Karolin-féle nyilvánossági joggal felruházott
tanintézetben ma érték véget az évfáru vizsgák.
Az intézet elemi osztályaiban a hét elején voltak
a vizsgák Baaden Károly el. isk. igazgató
elnöklésével s mindegyik osztályban kitűnő ered-
ménnyel végződött. A tanítónők sikeres munkás-
ságáért az elnök meleg szavakban fejezte ki
elismerését Deutsch Aranka és Rósa Margit
tanítónőknek. A polgári osztályokban ma fejezték
be a vizsgákat, a melyeken Knyaskó Lajos
felső kereskedelmi és polgári iskolai igaz-
gató elnökölt. Az eredmény itt is a legjobb
volt s a vizsgák befejeztével, mikor Knyaskó
elnök kifejezte legéjesebb elismerését az igaz-
gatóknak és a tanári karunk, különösen kiemelte,
hogy a növendékek tudása öntudatos. Igen szép
folyt le a francia és a német vizsga, mindegyik
egyesen az illető nyelven. Az intézet évfárujának
figyelemreméltó része a pompás kézimunka-kiallít-
ás, a melyen szebbnél-szebb kézimunkákat mu-
tattak be a növendékek, akiknek Schueller
Eugenia tanítónő volt a mesterük. Emellett tes-
zetős rajzkiallítás is láttunk s itt a mester
Szalavary Ede rajztanár. Általában minden
igen szép és magas színvonalon álló tanintézetről
tesz tanuságot, amely Nagybecskerek városára
határozottan nyereség.

— **A Good Templar előadásai.** A nagy-
becskereki Good Templar holnapi előadását dr.
Iványi Mór orvos tartja az alkohol degeneráló
hatásáról. Az előadás az áll. el. iskola termeiben
lesz délután fél 5 órakor s mindenkit szívesen látunk.

— **Polgármester-választás Fehértemplomban.**
Fehértemplomban, mint onnan jelentik, tegnap
d. e. élénk érdeklődés közt ment végbe a polgár-
mester választás Kapdebo Gergely alispán el-
nöklése alatt. A kijelölt választmány Bossiu
M. János fehértemplomi ügyvédet és Dsida La-
jos városi főjegyzőt kendidálta. A szavazással
Rossiu M. János 70, Dsida Lajos 14 szavazatot
kapott s így Bossiu M. János 56 szótöbbséggel
választott meg Fehértemplom város polgár-
mesterévé. Az új polgármester hazafias szellemű
program-beszédet tartott. A haza hí fiának
valotta magát és ígérte, hogy legfőbb törekvése
lesz hazafias szellemben irányítani a város
közéletét és tettekkel kimutatni a magyar állam-
eszméhez való hűségét s ragaszkodását.

— **Leánygimnázista.** Orbán Ignác török-
becsei földbirtokos leánya, Orbán Irma tegnap
kitűnő sikerrel tette le a vizsgát a temesvári
róm. kath. főgimnáziumban a hetedik osztályból.

— **Vizsgálat a hidépítőik ellen.** Lapunk teg-
nap számanak vezetőhelyén „Kedélyes hidépítés”
cím alatt foglalkoztunk a hidépítés körül több
izben tapasztalt rendellenességgel, melynek egy
munkás már áldozatul esett, más esetben csak a
véletlennek volt köszönhető, hogy számos ember
az életét nem veszítette s most legutóbb ismét
egy munkás járt oly szerencsétlenül, hogy alig-
hanem élete végéig tartó nyomoréksággal lakol a
felügyelettel megbízottak botránnyoson hanyag
gondatlanságáért. Nevezett cikkünkben a többiek
között felhívtuk a hatóság figyelmét arra, hogy
indítson szigorú vizsgálatot a felelősséggel tarto-
zóik ellen, hogy meglehessen tudni, voltaképpen

ki a bűnös s kit terhel a gondatlanság. Ezen
utóbbi passzusra vonatkozólag most illetékes
helyről annak a közlésére kérnek fel bennünket,
hogy a rendőrség mindkét, de különösen a nagy-
hidnál legutóbb előfordult szerencsétlenség ese-
tében kötelességéhez hiven a legszigorubb vizsga-
latot ejtette meg, a mennyiben a hidnál dolgozó
összes alkalmazottakat, kezdve az ellenőrzéssel
megbízott mérnököktől, le az utolsó munkásig, a
kiról a felelősség csak feltehető volt, mint ter-
helteket kihallgatta s az erről felvett jegyző-
könyvet a többi iratokkal együtt további eljárás
végétt a királyi ügyészséghez beterjesztette s így
most már a bíróság lesz hivatva megállapítani,
hogy voltaképpen ki is hát a bűnös s ki érdemel
büntetést az elkövetett súlyos mulasztásokért.

— **Peng a kasza . . .** Sajnos, ezuttal nem
igen használhatjuk az ősi jelzőt a vígan
pengő kaszáról. Alig akad egy vidéke Magyar-
országnak, ahol megelégedetten fognak az aratás-
hoz. Tényleg azonban már országsszerte rendbe
dőneik a kaszások. Vágják az árpát, a rozst,
sőt helyenkint — a szikes földeken — a buzát
is. Az aratásnak ily föltűnően korai megindulása
semmi esetre sem biztató jelenség.

— **Meteor időjelzése.** Meteor jelenti: A
20-ik csomópont újra állandóbbá tette az időt és
fokozta a meleget, hátrányára az összes termények-
nek. Bár a foltok tömörülni kezdenek, ami az
eddig késett csapadéka kedvezőnek mutatkozik
és lehülésre vezethet. Jelenleg három foltcsoport
van a Napon, egy nagyobb tömörülő és két
kisebb szétszór. Eset van hivatva hozni a 27-ik
csomópont is, a holgyók állásából következtetve
és pedig erősebb, kiadóbb esőt. Julius hó
csomópontjai 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 10., 12.,
15., 19., 22., 23., 27., 28., 30-ra esnek és oly
számosak, hogy e hónap igen változatosnak ígér-
kezik. Eleje lehült és csapadékkal; középrése
meleg; vége ismét hűvösebb és csapadékosabb.
Átlagban, ami a meleget vagy forróságot illeti,
júliustól nincs mit tartanunk. Egyes pár melegebb
napot az esetleges erősebb napkitörések idézhet-
nek elő, különösen a 10—22-iki időszakban, de
az állandó nagy meleg ellen sorakoznak a szép-
számu csomópontok.

— **A Sibul testvérek kiszabadulása.** Szeged-
ről írják: Amint Eremitis gyilkosságának bünygyében
a tárgyalás a vádlottak fölmenésével befejeződött,
Pókay Elek elnök azonnal intézkedett a szabad-
lábra helyezést elrendelő végzés elkészítése vé-
gett. Deli egy óra volt, hogy a Sibul testvéreket
a fogházból kiengedték, miután a börtönigazgató-
ság átvette a törvényszék végzését. Az öreg Sibul
Próka, aki egész éjjel az utcákon bolgongott és
aggódott fia sorsa miatt és a fölmentett emberek
egész családja a vasrácsos börtönajtó előtt várta
őket és egymás nyakába borulva zokogtak.
Azután valaki szivart vett elő és a szabadságot
két Sibul szájába nyomta. Büszkén füstölve
vonultak ki a Szeged-állomáshoz s utójukban még
éjjel is kaptak az utca nevetől. A Sibul-család
délután felhatkor Szerbkeresztúrra utazott.

— **Tarka szinpad.** A kaszinó-kerben mű-
ködő tarka szinpad tegnap esti előadásán ismét
igen jóízű műsorral szolgált. Elég ügyes, itt ott
ugyan borzasztó énekszámokat hallottunk, de ami
egymagában is elsőrendű lenni való, az Cara-
binnak nagyszerű táncprodukciója. Egymásután
öt-hat táncot jár el ez a fiatal ember s páratlan
ügyességgel csinálja meg a legnehezebb figurát
is. Produkcióját viharos tapszússal honorálta a
közönség.

— **Előfizetési felhívás.** A Budapestben meg-
jelenő „Hazánk”-ra 1904. július elsejével új elő-
fizetési nyílik és amennyiben t. olvasóink nevezett
lapot megakarják ismerni, forduljanak annak ki-
adóhivatalához (Budapest, VIII. Szentkirály-utca
28/a.) amely küld mindenkinék 6 napon át in-
gyen mutalványsszámot. A „Hazánk”-at Buday
Barna szerkeszti és az együdtől magyar agrár-
politikai napilap igazán ajánlhatjuk a „Hazánk”-at
olvasóinknak, mert egyike a legjobban és leg-

Rövid használat után nélkülözhetlen.

Igen alkalmas utazásoknál.
Egészségügyi hatóság által megvizsgálva.

Bizonyítvány Kelt Bécsben,
1887. júl. 8-án.

Szaga Kalodont

nélkülözhetlen
fogtisztító-szer.

Elsőrangú higiénikusok elismerik, hogy egészségünk
fentartásánál nem nélkülözhető a fogak és a szá-
jüreg gondos ápolása. Nevezetesen gyomorbetegségek
hátrihatók el ez által. Ennél legsikeresebbnek bizonyul
a „Kalodont”, mely az antiszeptikus hatást a
fogaknál szükséges mechanikus tisztítással kiténően
egyesíti.

élenkben szerkesztett magyar napilapoknak. A „Hazánk” előfizetői vasárnaponként megkapják mellékletül a „Vasárnap” című szépirodalmi mellékletet és a „Szövetkezés” című gazdasági és szociálpolitikai folyóiratot. Előbbi Prém József, utóbbi Bernát István a Magyar Gazdaszövetség igazgatója szerkeszti. Az év végén pedig megkapja minden előfizető az „Agrár-Albumot”, mely az elmúlt év agrár-éseményeinek hü tükrét képezi. A „Hazánk” előfizetési ára negyedévre 7 korona. Tessek mutatványszámot kérni.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Richter György, rk. eszmadia és Baranyi Viktória rk. — Leréz Keresztély, rk. kőműves és Glasz Terézia rk. — Eckert János, rk. lisztkereskedő és Sohn Anna rk. — Peczák Miklós, rk. panorámás és Breszlauer Katalin rk.

Születések: Petin Gergely, rk. napszamos, fia. — Cahari György, rk. napszamos, leánya. — Kurucski Velykó, gk. földmives, fia. — Bohn Mária, rk. cseléd, leánya. — Purkov Ignác, gk. napszamos, leánya. — Petroczy András, rk. pályaőr, leánya. — Antal Ferenc, rk. kocsis, fia. — Kremmer János, rk. cs. és kir. őrmester, leánya. — Bakós József, rk. földmives, leánya. — Kurkó József, rk. földmives, leánya. — Erdélyi Dömötör, gk. napszamos, fia. — Fischler József, rk. fazekas, fia. — Brand Rezső, rk. kalapos, fia. — Nagy Jakab, izr. vasuti mérnök, leánya. — Kartye Mihály, rk. szobafestő, fia. — Grozdik Tivadar, rk. kőműves, leánya. — Olah János, rk. földmives, fia. — Tyirity György, gk. napszamos, fia.

Halálozások: Peting Péter, rk. 3 napos, életgyenge. — Kiaszki Péter, rk. 13 hónapos, bélihurut. — Kurucski Lázár, gk. 1 napos, életgyenge. — Mínyák Zsófia, rk. 6 hónapos, görcsök. — Rajkov Dusané, szül. Stefan Zsivanka, gk. 22 éves, bélgyümökör. — Sztójakov Sándor, gk. 18 éves papucsos, tüdővész. — Piroski András, gk. 29 éves földmives, bélsárgaság. — Panics Salamon, gk. 85 éves kereskedő, aggkór. — Jenackov Danica, gk. 18 éves, tüdővész. — Özv. Atyin Vitályosné szül. Moity Emilia, gk. 90 éves, aggkór. — Koch Jakab, rk. 2 hónapos, görcsök. — Zubán Tivadar, gk. 67 éves napszamos, bilentyük elégtelensége. — Hadnagy Gáspár, rk. 27 éves napszamos, agyvérömleny. — Propsz Dezső, rk. 2 hónapos, görcsök.

— **Uj megállóhely.** A Máv. igazgatóságának közlése szerint a Budapest keleti pályaudvarról reggel 7 óra 40 perckor induló és Munkácsra délután 3 óra 12 perckor érkező gyorsvonat f. é. június hó 18-tól kezdve Bodrog—Keresztur állomáson déli 12 óra 9 perckor utasok fel- vagy leszállása céljából feltételeesen meg fognak állítani.

„Az Ujság” ajándéka. A „Mikszáth Album” hó tartalmának egy kivonatát bárkinek megküldi kivanatra ingyen és bérmentve „Az Ujság” kiadóhivatala, VII. Kerepesi-ut 54. — mutatóba. Ez a kivonat eredeti nagyságban bár nyomdailag gyönyörű kiállítás, mégis csak halvány vázlata annak a pazar fenynyel kiállított vaskos díszműnek, mely az illusztris szerző örökbecsű visszaemlékezésén kívül, foglalhatja művészi alkotások reprodukciójának és elsősorban hazai művészek eredeti képeinek is, a melylyel „Az Ujság” az előfizetők ezreinek példátlan lelkesedését és szeretetét legatább részben is parkodott meghálalni. Ujság-ajándék még soha sem idézett elő a közönségnél olyan igaz elismerést és elragadtatást, mint „Az En Kortársai” című „Mikszáth Album”. Erre vall az ezekre menő s napról-napra a kiadóhivatalhoz érkező buzditó, dicséző levél, de leginkább az az örömdetes tény, hogy „Az Ujság”-hoz szegődő, „Az Ujság” zászlaja alá csoportosuló új hívek részére már nem telt a „Mikszáth Album” első kiadásából és így kénytelen volt „Az Ujság” politikai napileg egy második kiadást rendezni, hogy a tömegesen érkező új előfizetőkkel szemben is leróhassa szeretetének és hálájának ezt az ajándékát. A „Mikszáth Album” második kiadása szolgáltatja nekünk a kedves alkalmat, hogy rátereljük olvasóink figyelmét a módjára, melylyel ezt az értékes díszművet „Az Ujság” előfizetése révén teljesen díjtalanul és könnyű szerrel megszerezheti. Főlöskéleg megjegyeznünk, hogy a „Mikszáth Album” második kiadása akár tartalom, akár pazar kiállítás tekintetében teljesen azonos az első kiadással és így minden új előfizetőnek, aki félévre egyszerre fizet elő „Az Ujság”-ra, vagy félévi kötelezettséggel akár negyedévenként, akár havonként fizet elő, módjában van az előfizetési összeg beküldése után azonnal megkapni ezt a gyönyörű ajándékot, mely ékessége a könyvszekrénynek, vagy asztainak, a hova kerül és lelket gyönyörködtető olvasmányja annak, aki végig lapozza. A „Mikszáth-Album” könyvkereskedői forgalomba nem kerül és sehogy másképp meg nem szerezhető, mint „Az Ujság” független politikai napilap előfizetése révén. Aki postautalvánnyal már most beküldi az előfizetést — július hó 1-től számítva — hacsak egy hónapra is, azzal a kötelezettséggel, hogy félévig jártni fogja „Az Ujság” politikai napilapot, annak már

most az előfizetési összeg beérkezése után azonnal megindítja „Az Ujság” kiadóhivatala a lapot és megküldi „Az Ujság” ajándékát, a Mikszáth-Albumot. Miután így feleslegessé válik a mutatványszám-kérés, a legcélszerűbb az előfizetési összeget július hó 1-től számítva postautalvánnyal már most beküldeni, hogy a lapot és az ajándékot azonnal megindíthassák. Nyáron az egész furdővad alatt az előfizetők kívánságára a lapot bárhova utána küldik, még akkor is, ha többször változtatják tartózkodási helyüket. „Az Ujság” függetlenségi politikai napilap előfizetési ára: gy hónapra 2 kor. 40 fill., negyedévre 7 kor., félévre 14 kor., egész évre 28 kor. Megrendelési cím: „Az Ujság” kiadóhivatala, Budapest, VII. ker. Kerepesi-ut 54. szám.

Színház és művészet.

* **Az őszi idény.** Torontálvármegye szünügyi bizottsága ma döntött az új igazgatót illetőleg. A bizottság egyhangulag hozzájárult ahhoz, hogy a dévidéki szini kerület igazgatásával Polgár Károly bízzák meg. A társulat szeptemberben jön Nagybecskerekre.

* **Művésztelep Nagybecskereken.** Emlegettük, hogy az itt időző Németh Lajos festőművész azon fáradozik, hogy Nagybecskereken művésztelepet létesítsen. Az ügy újabb stadiuma szerint a művésztelep egyelőre hat műtermet foglalna magában, amelyek a Béga partján épülnének. A művésztelep mozgalmanak élén Vágó Pál festőművész áll.

Nyilttér.*)

Menyasszony-selyem

minden színben mét. 60 krtól 11 frt 35 krig. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.
25/3—7.5

Kérjen mindenki

saját érdekében

Valódi Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávét

csak oly csomagokban, a melyek a Kneipp páter védjegyet és a Kathreiner nevet viselik, és kerülje gondosan a silány utánzatok elfogadását.

04.11/c

(23b—10.6)



Gyomorégés felfúvódás, felbűffögés, fejfájás, erős szivdobogás, álmatlanság, időnkénti hányás legtöbbsnyire jelei a gyomor és bélműködési zavaroknak, amelyek semmi este sem hagyadók figyelmen kívül. Tanácsos ezen emelygések mellözése céljából Rohitschi „Tempeltorras vizet” inni, amely orvosilag is általános ajánlva lesz. A Rohitschi „Styria forrásviz” erősebb, de ez csak időnkint iható.

(441—2.2)

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Az egyedül. tanak és orvosoktól kipróbált és ajánlott szén-dioxid-fogtiszító szer, a Dr. J. G. Popp, cs. és kir. udvari fogorvos Wien XIII.6. által készített, valódi.

Anatherin

száj- és fogsz., mindenféle száj és fogfájás ellen. Csak fenti üvegben eredeti. Üvege K. 2-80, 2—, 1—.
Fogcséme, artalmas szappan nélkül, a 60 fillér. A száját fogakat és foghúst mindenkor széppé, egészségessé, szag nélkülivé és fájdalommentessé teszi.
Anatherin-fogpasta üvegben K. 1-40, csomagban 70 fillér. Fogplomb K. 2— Gyógyfű szappan 60 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban a nagyobb üzletben.
Főraktár:
Nagybecskereken Melkhn Dezső drogueriájában.
(346b—12.5)

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háboru.

Tengeri csata Port-Arthurnál.
Budapest, június 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tokióból táviratozzák: Togo tengernagy jelentése szerint Port-Arthurnál csütörtökön tengeri ütközet volt, a mely alkalommal egy orosz csatahajó elsüllyedt s egy cirkáló harc képtelenné vált.

Port-Arthur ostroma.
Budapest, június 25. (A „Torontál” eredeti táv.) New-Yorki táviratok szerint a japánok a szárazföldről ismét erősen ostromolják Port-Arthurt, úgy, hogy az oroszok helyzete igen válságos.

Ujabb nagy ütközet.
Budapest, június 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Niucsvangból táviratozzák Haicsöng mellett két nap óta heves harc folyik az oroszok és japánok között. A harcrol bővebb részletek még nem érkeztek.

Országgyűlés.
A képviselőház ülése június 25-én.
— Távirati tudósítás. —

Budapest, június 25.
A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, a melyen az ülés elején Tisza István gróf miniszterelnök törvényjavaslatot adott be Györsziget közigazgatási áthelyezése tárgyában.

Ezután áttértek a költségvetés tárgyalására, melynek során Szederkényi Nándor a javaslat ellen beszélt, Victorisz Miklós pedig mellette.

A jegyzők fizetésének rendezése.
Budapest, június 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint felhivatalosan jelentik, a községi és körajegyzők fizetésének rendezéséről szóló törvény végrehajtására vonatkozó utasítás már készen van a belügyminiszteriumban. Most végzik rajta az utolsó korrekturát és aztán a rendeletet a legrövidebb idő alatt közzéteszik. A végrehajtási rendelet alapján előbb a községek tárgyalják és állapítják meg a jegyzői fizetések kiegészítésére szükséges összeget, melyet az állampénztár fizet ki, majd a megyei közigyűlés megtörtéjén megkeresztől az ügy és végül ezen megállapított adatok alapján a belügyminiszter végleg dönt és ennek értelmében kiutalványozzák a fizetés pótlékot. Körülbelül október végén, november elején fog megtörténni a kiutalványozás és pedig az év első napjából számítva visszamenőleg jár a pótlék erre az egész 1904. évre.

Az angol király Kielben.
Budapest, június 25. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Kielből táviratozzák, Edward angol király holnap érkezik Kielbe, a hol nagyban készülnek az uralkodó fogadására.

A fiumei tüzvész.
Budapest, június 25. (A „Torontál” eredeti táv.) Fiuméből jelentik: Az itteni Boross kikötőben a legutóbb pusztított óriási tüzvész okozta kárt most állapították meg. E szerint a 135 méter hosszú farktár s a közelében volt anyagok pusztulása hatszázezer korona kárt okozott. A nagy tüzvész ügyében a vizsgálat még folyik.

Loubet elnök Brüsszelben.

Budapest, június 25. (A „Torontál“ eredeti távirata) Brüsszelből megerősítik, hogy Loubet elnök meglátogatja augusztusban Lipót belga királyt Brüsszelben. Az eddigi megállapodások szerint az elnök augusztus 10-én megy a belga fővárosba.

Nagy jégverés.

Budapest, június 25. (A „Torontál“ ered. táv.) Mint Veszprémből táviratozzák, Szentkirályszabadján óriási jégverés volt, mely a vetésekben nagy kárt okozott.

Öngyilkos impresszárió.

Budapest, június 25. (A „Torontál“ ered. távirata) Mint Bécsújhegyről jelentik, Berger Jakab, a bécsi orfeum-társulat impresszáriója tegnap reggel egy ottani szállodában agyonlőtte magát. Hátrahagyott levele szerint tettét életunságból követte el.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. június 25.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilos	50 kilogr. ára		Kilos	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	8.50	9.05	80	9.25	9.70
Pestvidéki új	76	8.05	8.50	80	9.00	9.45
Bánsági új	76	8.05	8.50	80	9.00	9.45
Bácskai új	76	8.80	9.05	80	9.00	9.45
Rozs elsőrendű					6.45	6.50
„ másodrendű					6.40	6.45
Árpa takarmány					6.25	6.30
„ égetni való					6.10	6.25
„ sörfőzésre való					0.00	0.00
Zab					5.95	6.10
Tengeri bánsági					5.75	5.90
„ másnémet					—	—
Repce káposzta					10.00	10.50
„ bánsági					—	—
Köles					5.00	5.30

Határidő-üzlet.

Budapest, június 25. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak nagyjából szilárdak. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1904)	8.90	—
Tengeri (júliusra 1904)	5.16	—
Zab (októberre)	6.14	—
Rozs (októberre)	6.70	—

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1904. május hó 1-től.

Erkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsovár: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról este:
7 óra 15 p.
Módosról: minden kedd, pénteken és vasárnapon reggel
6 óra 28 p.
Pancsovár: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.;
este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára:
reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.;
délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedd, pénteken és vasárnapon délelőtt
11 óra 34 p.

3303. tlkv. sz. 1904.

499—1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Krsztin Damjan, kk. Krsztin Pelogia, kk. Krsztin Paraszkeva, Tatity Dragityné Krsztin Milica, Krsztin Rakila férj. Latinkity, Krsztin Unka férj. Lazikin, Krsztin Miléva férj. Szlankamenacz és Krsztin Milica tarrasi lakosok végrehajtást szenvedők elleni 626 kor. 64 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönb. kir. államkincstárnak 3 kor. 92 fillér és járulékaiból, 3 kor. 90 fillér és járulékaiból, 11 kor. 74 fillér és járulékaiból álló követelése behaj-

tása végett is a területén levő Tarras község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.: a tarrasi 94. számú tkjvben A. I. 1—9. sorsz. alatt + és (169., 170.) hrsz. 92. ö. i. sz. ház 800 □-öl beltelekkel, 491., 729., 818., 1087/b, 1143., 1423., 1698., 1710. hrsz. 7 hold 622 $\frac{1}{2}$ □-öl területből Krsztin Pelogiat megillető 7/126. kk. Krsztin Paraszkevat megillető 7/126-od, Tatity Dragityné Krsztin Milicát megillető 3/126-od, Krsztin Unka férj. Lazikint megillető 18/126-od, Krsztin Milicát megillető 18/126 és Krsztin Miléva férj. Szlankamenaczot megillető 18/126-od rész jutalékára 1700 korona kikiáltási árban 1904. évi július hó 9-ik napján d. u. 3 órakor Tarras községében árverés alá fognak bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékepernek nyilvánított étecpapírban kiküldött kezhez lenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyeztetni a pénzt a kikiáltás elismerényi árszámától.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a második 30 nap, az utolsó 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5%-os kamattal egyúttal a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti penztárnal szabályszerű letéti kérvény kapcsán befizetni a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánalpenz az utolsó részletben fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, tlkvi irattárban és Tarras község előljárási irattárban megtekinthetők.

Kelt Törökbecsen, a kir. bíróság mint tlkvi hatóságnál 1904. évi április hó 29-án.

K o p a s z,
kir. járásbíró.

Házvezető.

Özvegy uriaszony
mint házvezető
ajánlkozik. ==

Bővebbet e lap ki-
adóhivatalában. ==

(486—3.3)

684/1905. szám.

498—3.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye antalfalvai járásába bekebelezett T-Vasárhely község rendszerezett állatorvosi állásra pályázatot hirdetek s felhívom mindaz kat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket és eddigi alkalmazatukat igazoló bizonyítványokkal felszerelt kérvényüket folyó évi július 5-ig annál is inkább adják be, mert a később érkező figyelembe vétetni nem fognak.

Az általás következő javadalmazással van egybekötve:

a) évi 600 kor. készpénzfizetés, b) községen kívüli hivatalos kiküldetés alkalmával 2 kor. napi díj, c) husszemlért megillető vizsgálati díj, d) látogatási díj nappal 20 fillér, éjjel 40 fillér

Az állatorvos köteles ugy a heti, mint az országos vásáron szakértőként díjtalanul működni

Miután pedig azon eljárás tételét folyamatba, hogy több járásbeli közégnek összevonása által és megfelelőleg emelendő fizetés ellenében ezen állás körállatorvosi állásra fog átváltoztatni és székhelyül kijelölni, a megválasztott ezen állást is elfogadni és a teendőket a módosított díjazásért teljesíteni tartozik

Antalfalva, 1904. június 17-en.

Lowieser Imre,
főszolgabíró.

Novák J. C., Nagybecskerek.

••••• Legjobb kerékpárok. •••••



••••• Javitó műhely. •••••

Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacra és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek.

„Waffenrad“, „Dürkopp“

„Noricum“

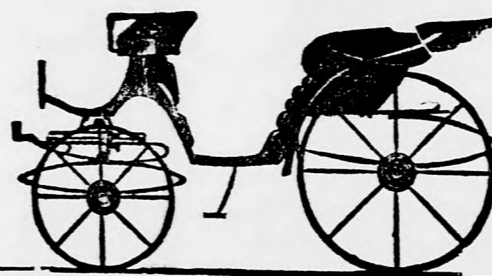
(lánc nélküli kitiűő minőség.)

Mіндеzen gépek szabadfutóul is berendezhetők.

Motoros kerékpárok és automobilok is kaphatók.

245—22.16

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készíték a legujabb mód szerint, valamint javítók olesón és gyorsan, szint-
ugy jutányosan
eserélek be oeskát
= ujjak fejében, =



E szakmába vágó
kovács, bogvár és
nyerges munkát
szintén elvállalok.

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben

(8—40.26)

LEOPOLD GYULA

KÖSZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESÉBB
a KRIEGNER-féle

REPARATOR

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.
Főraktár: KORONA-GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér.

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA
BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.
110.000 aorsjegy, 55.000 nyer. — Nyeremények összege 14.459.000 korona.

A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete
BUDAPEST, V. GÉZA-UTCZA 2.
300 koronától kezdve ad kölcsönöket az ország minden részén.
Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

HÔTEL PARIS SZÁMLODA
BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÛT 25. SZ.
100 szoba 2-20 K-tól fejlebb kizsoltgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Villamos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

REMINGTON
LEGTÖRLETSÉBB IROGEP UJ MODELLJE megjelent! PROSPEKTUST KÜLD KÖZÖSSÉGI BUDAPEST ANDRÁSSY-ÛT 12.

Tanningene
HAJFESTŐ-SZERREL

KLIVÉNYI FERENCZ
vendéglős elsőrangú étterem
Budapest, VI., Andrassy-út 39.

UGORKATEJ
Balassa Kornél
Budapest — Erzsébetfalva

OSERS és BAUER
MOTORGYÁR
BUDAPEST V., Lipót-körút 7.
Benzin- és petrolin-motorok
Szivógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.

„Szarvas“
VÉDJEGYEK: „SZARVAS“ vagy „KULCS“
a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. Minden kártékony vegyület-től teljesen ment.

LEON és OLAI
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.
Mintákat az ország minden részére ingyen és bérmentve küldenek.

Még csak néhány napig.
Huzás már 1904. június 30 án.
Magyar királyi

= jótékonycélu = államsorsjáték

Főnyeremény 150.000 korona.
Az összes nyeremények összege 365.000 kor.
Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek kaphatók a magy. kir. lottojövédéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és só-hivatálnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohányüzemben és váltóüzletben.

Magy. kir. Lottojövédéki igazgatóság.
370b-33

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)
KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-ut 30



Katalógusok ingyen és bérmentve.

Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokkrakó aratógép, fűkaszálógép, szénagyűjtő gépek és „Manilla“ kévektőfonó gyártmányai. Evi gyártmány 342.000 gép.

Képviselő: **BRAUN ÁRMİN** ur Nagybecskerek. 324-12.11

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

„SZARVAS“



„KULCS“



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. Minden kártékony vegyület-től teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

Sok pénz!

400 koronáig kereshetnek minden rangú egyének havonként, rizikó nélkül mellékkereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.“ alatt Annoncen-Bureau des „Merkur“ Stuttgart, Schwabstrasse.

Ki szeretne

finom, ízletes, szeplőnélküli rózsás arot, lágy, üde arcot? Az mosakodjék naponta az általános ismert orvosi

Bergmann-féle Lilliomtejszappannal
(Védjegy: Két bányász.)
Bergmann & Co gyárából Dresden és Tetschen a E. Raktáron Nagybecskerekén (80 fillér darabja): Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jacobi Hermann gyógyszerésztárában.

PLATTSCHER VILMOS
Férfi- és gyermek-ruha áruháza
Elsőrangú legújabb, legszolidabb
Budapest, IV., Károlyi Városház (Károly-körút)

Bécsi élet- és járadékbiztosító intézet.

HIRDETMÉNY.

A „Bécsi élet- és járadékbiztosító intézet” tisztelettel értesíti biztosított feleit, hogy az 1903. évi külön mérleg alapján az általános nyeremény-határozatok értelmében a folyó évben kifizetésre kerülő **nyereményrészlet az évi tiszta díjnak 41%-át**

teszi ki, mely nyeremény **folyó évi július hó 15-től** kezdve fog a jogosultaknak kifizettni. Ezen nyereményrészletben, mely a lejárt 3 évi gyűjtési időszak teljes nyereményosztalékát képezi, mindazon 1885/1886., 1888/1889., 1891/1892., 1894/1895., 1897/1898. és 1900/1901 évben garantizált nyereményjogosultsággal kötött biztosítások részesülnek, melyek a nyeremény-határozatok értelmében az idén nyereményjogosultak.

Az illető felek erről egyenként levélbelileg is értesítettek.

Nagybecskerek, 1904. évi június hóban.

A Bécsi élet- és járadékbiztosító intézet
főügynöksége Nagybecskereken.

HIRTENSTEIN M.

497-1.1

Keksz Henrik

Első nagybecskereki temetkezési vállalata Nagybecskerek,

Hunyady-(fő)-utca a Korona-szálloda átellenében,

figyelmébe ajánlja a nagyérdemű közönségnek ujonnan berendezett

temetkezési vállalatát.

Teljesen új s igen díszes gyászokcsik.

Uj díszítmények és öltözékek.

Elvállal temetéseket a legolcsóbb árak mellett a különböző osztályzatok szerint, melyek bármikor megtekinthetők.

331-20.20

Bánlaci járás főszolgabírájától.

275. szám. 1904.

496-2.2

Pályázati hirdetés.

Járásomhoz tartozó Zichyfalva községben lemondás folytán megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1881. t. c. 6. §., illetőleg az 1900. évi XX. t. c. 3. §. értelmében felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám f. évi július hó 15-ig nyújtsák be annál is inkább, mert a később érkezőket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalmazása 1000 korona készpénzfizetés, továbbá anyakönyvvezető helyettesé váló kinevezése esetén 40 korona tiszteletdíj.

A választás határnapjának kitűzése iránt később fogok intézkedni.

Bánlak, 1904. évi június hó 23-án.

Dr. Kropf,

h. főszolgabíró.

A legtisztább párolatu cognac a magyar-francia cognac-gyáré Világos.



(6-18.13)

Kapható minden nagyobb fűszer- és csemegekereskedésben.

EGY

hat gimnáziumi osztályt végzett fiatal ember

gyógyszerész-gyakornokul felvétetik **Küchler Béla** ur gyógyszerzetében Versecen; a szerb nyelv értése megkívántatik. Előnyös feltételeit ő tudatja.

470-3.2

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

legjobb valódi francia SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

5-x.51

DÉNES B. BUDAPEST, VI., VÁCI-KORUT 61.

BRAUNER és KLASSEK utóda PLEWA E. mérnök

és. és kir. szab. gép- és motorgyárának magyarországi vezérképviselője és raktára.

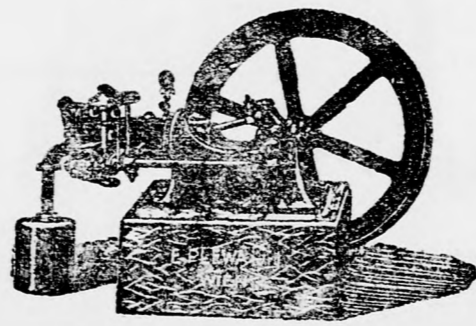
Legújabb rendszerei

BENZIN-, GÁZ-, PETROLIN- és GŐZ-MOTOROK 2-100 HP.

BENZIN- és PETROLIN-LOKOMOBILOK 2-20 HP.

Ugyanezen motorok szivó-gáz-berendezéssel látva az üzemi költséget lényegesen és óránkint 2-3 fill.-rel lecsökkentjük. — Olcsó árak és kedvező fizetési feltételek. — Árjegyzék ingyen és bérmentve.

SZOLID VIDÉKI KÉPVISELŐK ALKALMAZTATNAK.



(14-16.12)

Essenciákat

szállítók, liqueure-ök, pálinkák, mindenféle szesz italok és ecet kifogástalan gyártására felülmúlhatatlan minőségben.

Rendkívül megtakarítás, mesés eredmény. Megbízható különlegességi receptek.

Árjegyzékek és prospektusok ingyen és bérmentve.

Pollák Károly Fülöp

essencia-gyár **Prag.** (249-20.16)

Ügyes és megbízható ügynökök kerestetnek.

Omnibus közlekedés.

Ezennel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy **Hajduska** urtól az omnibust **átvettem** s azt a n. é. közönség kényelmét szem előtt tartva, **ujjonnan** átalakítottam. Omnibusaim minden vonat indulás, illetve érkezéskor a n. é. közönség rendelkezésére állanak s a vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről e lap 4. oldalán látható.

A viteldíj a pénzügypalotától az állomásig, illetve az állomástól a pénzügypalotáig **személyenként 20 fillér.**

Midőn arra kérem a n. é. közönséget, hogy az elődömmel szemben tanúsított bizalmat velem szemben is megtartani sziveskedjen,

maradok kiváló tisztelettel

(491-3.2)

Reiss Mór.

Kitünő zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak — — — — —
részletfizetésre is.

Régi zongorákat újakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítást, hangolást stb. stb.

Weisser Adon,

orgona-építő és zongora-hangoló.
Nagybecskerek, Gizella-part 6. szám.
(451-12.3)

